



## Router Bit Set PFB 12 A1

(GB) (IE)

### Router Bit Set

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### Freesbitset

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

### Embout de fraisage

Traduction des instructions d'origine

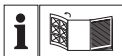
(DE) (AT) (CH)

### Fräserbit-Set

Originalbetriebsanleitung

IAN 385614\_2107

(IE) (BE) (NL)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |   |        |    |
|--------------|---|--------|----|
| GB/IE        | Translation of the original instructions      | Page   | 3  |
| FR / BE      | Traduction des instructions d'origine         | Page   | 9  |
| NL / BE      | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 16 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung                     | Seite  | 22 |

## Content

|  |   |
|--|---|
| <b>Introduction</b> .....                        | 3 |
| <b>Proper use</b> .....                          | 3 |
| Scope of delivery .....                          | 4 |
| Technical data .....                             | 4 |
| Description of functions .....                   | 4 |
| <b>Safety information</b> .....                  | 4 |
| Graphical symbols on the box .....               | 4 |
| Graphical symbols on the milling bits .....      | 5 |
| Symbols used in the instruction manual .....     | 5 |
| General safety instructions .....                | 5 |
| Safe working .....                               | 5 |
| <b>Inserting milling bits</b> .....              | 6 |
| <b>Milling</b> .....                             | 6 |
| <b>Maintenance</b> .....                         | 7 |
| <b>Cleaning</b> .....                            | 7 |
| <b>Storage</b> .....                             | 7 |
| <b>Disposal / Environmental protection</b> ..... | 8 |
| <b>Accessories</b> .....                         | 8 |
| <b>Service-Center</b> .....                      | 8 |
| <b>Importer</b> .....                            | 8 |

## Introduction



Congratulations on purchasing your new product.

The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Before using the product, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the product is passed on to another user.

### Proper use

The milling bits are intended for milling wood and wood-based materials in a milling machine and must not be used for any other purposes. The product is intended for

use by adults. The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. This product is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The product is suitable for use in dry rooms only.

## Scope of delivery

- 12 milling bits:
  - 2x Rounding cutter with ball bearing
  - 1x Flush cutter
  - 1x Chamfer cutter
  - 2x Concave milling cutter
  - 3x Groove cutter
  - 1x Profile cutter
  - 1x V-groove cutter
  - 1x Prong and burr cutter
- Instruction manual

## Technical data

Max.  
torque..... 30000 rpm

## Description of functions

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

## Safety information

### Graphical symbols on the box



Wear eye protection



Wear ear protection




Wear respiratory protection





High-density polyethylene

## Graphical symbols on the milling bits


 Clamp milling bit up to this marking


## Symbols used in the instruction manual

 **Hazard symbol with information on the prevention of personal injury or property damage**

 Remove the mains plug

## General safety instructions

 Please note the safety information for the milling machine you are using the milling bits in.

 **WARNING!** Read the instructions carefully. Ignoring warnings and instructions can result in severe injury.

- Always store this installation and safety information in the packaging and keep it for future reference.
- Milling bits should only be used by trained, experienced people with knowledge on using tools.
- Wear suitable personal protective equipment (PPE):  
Wear eye protection.  
Wear ear protection.  
Wear respiratory protection.  
**Do not wear gloves when operating the milling machine!**


## Safe working


- Milling bits can be very sharp. We recommend wearing safety gloves when inserting or changing milling bits.
- **Maximum speed ( $n_{max}$ ):** The maximum speed of 30000 rpm indicated on


the milling bits must not be exceeded.

- Milling bits with visible damage must not be used.

## Inserting milling bits


 Please note the instruction manual for the milling machine you are using the milling bits in.

 Disconnect the mains plug before carrying out any work on the device.

 To insert and replace cutters, wear protective gloves to prevent cuts and burns.

**Do not wear gloves when operating the milling machine!**

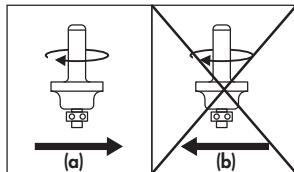
- The milling bits must be clamped so that they cannot come loose during operation.
- The milling bits must


be clamped up to the marked position  on the shaft.

- Tensioning bolts must be tightened according to the instructions.
- Mounting screws and nuts must be tightened with suitable spanners etc.
- The spanner must not be extended or tightened with the help of hammer blows.
- Tightening surfaces must be cleaned to remove any dirt, grease, oil and water.


## Milling

**Always mill in counter direction (a): In the process, the machine is moved counter to the rotation direction of the cutter.**



 **Never mill in the rotation direction (synchronous operation). There is the risk of accidents, as the machine might be torn out of your hands.**

- Use only the cutter that has a specified permissible rotation speed, which is at least as high as the maximum rotationspeed of the machine that is specified on the machine.
- Always use the proper tools.
- Do not use any blunt or damaged tools or accessories.
- Be aware that the cutter will protrude from the bottom of the baseplate. Ensure you do not damage your workpiece or other objects as a result.


 **After the device has been switched off, the cutter continues moving for some time. Do not touch the**

**moving cutter and do not put the device down before the cutter has come to a complete standstill. Risk of injury!**

## Maintenance

- The milling bits must not be repaired or resharpener.
- Blunt milling bits or milling bits with visible damage must not be used.

## Cleaning

 **Before cleaning, remove the milling bits from the device.**

- Clean the milling bits with a dry cloth or brush.
- After cleaning, apply lubricating oil to the milling bits.

## Storage

Store the milling bits in a dry place, out of reach of children.

## Disposal / Environmental protection

- Dispose of the product and packaging in accordance with the local regulations. Take the product to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.
- We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

## Accessories

You can get accessories  
from  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Service-Center

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [grizzly@lidl.co.uk](mailto:grizzly@lidl.co.uk)  
**IAN 385614\_2107**

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [grizzly@lidl.ie](mailto:grizzly@lidl.ie)  
**IAN 385614\_2107**

## Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Sommaire

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introduction .....</b>                           | <b>9</b>  |
| <b>Utilisation conforme.....</b>                    | <b>9</b>  |
| Matériel livré .....                                | 10        |
| Caractéristiques techniques.....                    | 10        |
| Description fonctionnelle.....                      | 10        |
| <b>Consignes de sécurité..</b>                      | <b>10</b> |
| Pictogrammes sur la boîte.....                      | 10        |
| Symboles sur les embouts de fraisage ...            | 11        |
| Pictogrammes dans le mode d'emploi .....            | 11        |
| Consignes générales de sécurité .....               | 11        |
| Travail en toute sécurité.....                      | 12        |
| <b>Insérer les embouts de fraisage .....</b>        | <b>12</b> |
| <b>Fraiser.....</b>                                 | <b>13</b> |
| <b>Maintenance .....</b>                            | <b>14</b> |
| <b>Nettoyage.....</b>                               | <b>14</b> |
| <b>Stockage.....</b>                                | <b>14</b> |
| <b>Recyclage/Protection de l'environnement.....</b> | <b>14</b> |
| <b>Accessoires .....</b>                            | <b>15</b> |
| Service-Center .....                                | 15        |
| <b>Importateur.....</b>                             | <b>15</b> |

## Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble de la documentation en cas de cession du produit à de tierces personnes.

## Utilisation conforme

Les embouts de fraisage sont conçus pour le fraisage du bois et de matériaux à base

de bois avec une fraiseuse et ne doivent pas être utilisés à d'autres fins.

Le produit est destiné à être utilisé par des adultes. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le produit peut être utilisé exclusivement dans des locaux secs.

## Matériel livré

- 12 embouts de fraisage :
  - 2x Fraises à arrondir avec roulement à billes
  - 1x Fraise à affleurer
  - 1x Fraise à chanfreiner

- 2x Fraises à gorge
  - 3x Fraises à fentes
  - 1x Fraise à moulurer
  - 1x Fraise en fentes en V
  - 1x Fraise à queue d'aronde
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Vitesse de rotation  
max..... 30000 min<sup>-1</sup>

## Description fonctionnelle

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

## Consignes de sécurité

### Pictogrammes sur la boîte



Portez des lunettes de protection



Portez une protection auditive




Portez une protection respiratoire



Polyéthylène de haute densité

## Symboles sur les embouts de fraiseuse

 Serrer l'embout de fraiseuse jusqu'au repère

## Pictogrammes dans le mode d'emploi





**Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes ou des dégâts matériels**



Débrancher la fiche secteur

## Consignes générales de sécurité

 **Respectez les consignes de sécurité s'appliquant à la fraiseuse dans laquelle vous utilisez les embouts de fraiseuse.**

 **AVERTISSEMENT !** Lisez attentivement la totalité des instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner de graves blessures.


- Conservez toujours les présentes consignes de montage et de sécurité dans l'emballage afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
- Les embouts de fraiseuse doivent être exclusivement utilisés par des personnes formées et expérimentées ayant des connaissances dans l'utilisation d'outils.
- Portez un équipement de protection individuelle

adapté (EPI) :  
 Portez des lunettes de protection.  
 Portez une protection auditive.  
 Portez une protection respiratoire.  
**Pendant l'utilisation de la fraiseuse, ne pas porter de gants !**

## Travail en toute sécurité

- Les embouts de fraiseage peuvent être très coupants. Nous recommandons le port de gants de protection pour l'insertion et le remplacement des embouts de fraiseage.
- **Vitesse maximale ( $n_{\text{max}}$ )** : La vitesse maximale de 30000 min<sup>-1</sup> indiquée sur les embouts de fraiseage ne doit pas être dépassée.
- Ne pas utiliser d'embouts de fraiseage présentant des détériorations visibles.

## Insérer les embouts de fraiseage


 **Respectez le mode d'emploi de la fraiseuse dans laquelle vous insérez les embouts de fraiseage.**



Avant tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur.



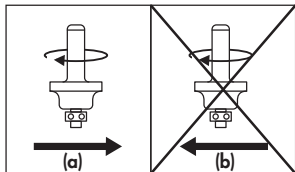
Pour insérer et remplacer les fraises, portez des gants de protection pour éviter toute coupure et brûlure.  
**Pendant l'utilisation de la fraiseuse, ne pas porter de gants !**

- Les embouts de fraiseage doivent être serrés de manière à ce qu'ils ne puissent pas se détacher pendant le fonctionnement.
- Les embouts de fraiseage doivent être serrés jusqu'au point de repère  présent sur l'arbre.

- Les vis de serrage doivent être vissées conformément aux instructions.
- Les vis de fixation et les écrous doivent être serrés avec notamment des clés adaptées.
- La clé ne doit pas être prolongée ou serrée avec des coups de marteau.
- Les surfaces de serrage doivent être nettoyées afin de retirer toute salissure, graisse, huile et eau.

## Fraiser

**Fraisez toujours à contre-sens (a) : Pour cela, l'appareil est déplacé dans le sens contraire du sens de rotation de la fraise.**



**⚠ Ne fraisez jamais dans le sens de rotation (synchronisation) (b). Il existe un risque d'accident, car l'appareil peut être éjecté de la main.**

- Utilisez uniquement des fraises dont la vitesse de rotation admissible indiquée est au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'appareil.
- Utilisez toujours l'outil adapté.
- N'utilisez pas d'outils ou d'accessoires émoussés ou endommagés.
- N'oubliez pas que la fraise ressort sous la plaque de base. N'endommagez pas votre pièce à usiner ou d'autres objets avec la fraise.


**⚠ Après l'arrêt de l'appareil, la fraise bouge encore quelque temps. Ne touchez pas la fraise en mouvement et ne**

**posez pas l'appareil avant que la fraise se soit complètement immobilisée. Risque de blessures !**

## Maintenance

- Il est interdit de réparer ou d'affûter les embouts de fraisage.
- Ne pas utiliser d'embouts de fraisage émoussés ou présentant des détériorations visibles.

## Nettoyage

 **Avant le nettoyage, retirez les embouts de fraisage de l'appareil.**

- Nettoyez les embouts de fraisage avec un chiffon sec ou avec une brosse.
- Après le nettoyage, huilez les embouts de fraisage avec de l'huile lubrifiante.

## Stockage

Stockez les embouts de fraisage dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

## Recyclage/ Protection de l'environnement

- Recyclez le produit et l'emballage conformément aux prescriptions locales. Restituez le produit dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage.
- Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.

## Accessoires

Vous obtiendrez des accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Service-Center

### FR Service France

Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [grizzly@lidl.fr](mailto:grizzly@lidl.fr)  
IAN 385614\_2107

### BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [grizzly@lidl.be](mailto:grizzly@lidl.be)  
IAN 385614\_2107

## Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

**Grizzly Tools  
GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Inhoud

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Inleiding .....</b>                           | <b>16</b> |
| <b>Reglementair gebruik..</b>                    | <b>16</b> |
| Inhoud van het pakket                            | 17        |
| Technische specificaties.....                    | 17        |
| Beschrijving van de werking .....                | 17        |
| <b>Veiligheidsaanwijzingen .....</b>             | <b>17</b> |
| Pictogrammen op de doos.....                     | 17        |
| Pictogrammen op de freesbits .....               | 18        |
| Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing ....       | 18        |
| Algemene veiligheidsinstructies ...              | 18        |
| Veilig werken.....                               | 18        |
| <b>Freesbits inbrengen.....</b>                  | <b>19</b> |
| <b>Frezen .....</b>                              | <b>20</b> |
| <b>Onderhoud .....</b>                           | <b>20</b> |
| <b>Reiniging .....</b>                           | <b>20</b> |
| <b>Opslag .....</b>                              | <b>21</b> |
| <b>Afvalverwijdering/ Milieubescherming.....</b> | <b>21</b> |
| <b>Accessoires .....</b>                         | <b>21</b> |
| <b>Importeur .....</b>                           | <b>21</b> |

## Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw product.

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde toepassingen. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en overhandig alle documenten wanneer u het product aan derden overdraagt.

## Reglementair gebruik

De freesbits zijn bedoeld voor het frezen van hout en



materialen op houtbasis in een freesmachine en mogen niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Het product is bedoeld voor gebruik door volwassenen.

De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het product is alleen geschikt voor gebruik in droge ruimten.

## Inhoud van het pakket

- 12 freesbits:
  - 2x Afrondfrees met kogellager
  - 1x Vlakfrees
  - 1x Afschuinfrees
  - 2x Holle keel-frees
  - 3x Groeffrees

- 1x Profielfrees
- 1x V-groeffrees
- 1x Zwaluwstaart- en graatfrees
- Gebruiksaanwijzing

## Technische specificaties

Max. toerental ..... 30000 min<sup>-1</sup>

## Beschrijving van de werking

Raadpleeg de volgende beschrijvingen voor de functie van de bedieningselementen.

## Veiligheidsaanwijzingen

### Pictogrammen op de doos



Draag oogbescherming



Draag gehoorbescherming




Draag ademhalingsbescherming



Polyethyleen met hoge dichtheid

## Pictogrammen op de freesbits

 Klem de freesbit tot aan deze markering


## Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing

 **Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels of schade**



Stekker uit het stopcontact trekken

## Algemene veiligheidsinstructies

 **Neem de veiligheidsvoorschriften in acht van de freesmachine waarin u de freesbits gebruikt.**

 **WAARSCHUWING!** Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

- Bewaar deze montage- en veiligheidsinstructies altijd in de verpakking en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Freesbits mogen alleen worden gebruikt door opgeleide, ervaren personen die kennis hebben van het gebruik van gereedschappen.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM):  
Draag oogbescherming.  
Draag gehoorbescherming.  
Draag ademhalingsbescherming.  
**Draag geen handschoenen bij het bedienen van de freesmachine!**


## Veilig werken


- Freesbits kunnen zeer scherp zijn. Wij


adviseren beschermende handschoenen te dragen bij het plaatsen of verwisselen van freesbits.

- **Maximale snelheid ( $n_{max}$ ):** Het maximum toerental van 30000  $\text{min}^{-1}$  dat op de freesbits is aangegeven, mag niet worden overschreden.
- Frezen met zichtbare beschadigingen mogen niet worden gebruikt.

## Freesbits inbrengen


 **Neem de gebruiksaanwijzing van de freesmachine in acht waarin u de freesbits gebruikt.**

 Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken.

 Draag beschermende handschoenen om snij- en brandwonden te vermijden wanneer u frezen

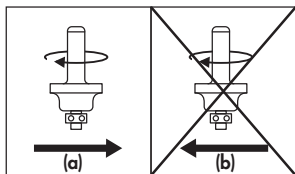
gebruikt en vervangt.

**Draag geen handschoenen bij het bedienen van de freesmachine!**

- De freesbits moeten zodanig worden vastgeklemd dat zij tijdens het gebruik niet kunnen losraken.
- De freesbits moeten tot aan het gemarkeerde punt  op de as worden vastgeklemd.
- De spanschroeven moeten worden aangedraaid volgens de instructies.
- Bevestigingsschroeven en -moeren moeten worden aangedraaid met geschikte steeksleutels, enz.
- De moersleutel mag niet met hamerslagen worden uitgeschoven of vastgedraaid.
- Klemvlakken moeten worden gereinigd om vuil, vet, olie en water te verwijderen.

## Frezen

**Frees altijd in tegenovergestelde richting (a): Hierbij wordt het apparaat in tegenovergestelde richting ten opzichte van de draairichting van de frees bewogen.**



**! Frees nooit in omlooprichting (geïjkloop) (b). Het risico op ongevallen bestaat omdat het apparaat uit de hand kan worden getrokken.**

- Gebruik uitsluitend frezen waarvan het vermelde toegelaten toerental minstens even hoog is als het maximale toerental dat is vermeld op het apparaat.
- Gebruik steeds het passende werktuig.
- Gebruik geen stompe of beschadigde werktuigen

en accessoires.

- Houd er rekening mee dat de frees onder de bodemplaat uitsteekt. Beschadig daardoor niet uw werkstuk of andere voorwerpen.

**! Na uitschakeling van het apparaat beweegt de frees nog even door. Raak de bewegende frees niet aan en leg het apparaat niet neer voordat de frees volledig tot stilstand is gekomen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!**

## Onderhoud

- De freesbits mogen niet worden gerepareerd of opnieuw geslepen.
- Stompe freesbits of freesbits met zichtbare beschadigingen mogen niet worden gebruikt.

## Reiniging

**! Verwijder de freesbits uit het apparaat voordat u het reinigt.**

- Reinig de freesbits met een droge doek of borstel.
- Wrijf de freesbits na het schoonmaken in met smeerolie.

## Opslag

Bewaar de freesbits op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

## Afvalverwijdering/ Milieubescherming

- Voer het product en de verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Lever het product in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling.
- De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

## Accessoires

Toebehoren zijn  
verkrijgbaar onder  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Service-Center

### NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [grizzly@lidl.nl](mailto:grizzly@lidl.nl)

IAN 385614\_2107

### BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [grizzly@lidl.be](mailto:grizzly@lidl.be)

IAN 385614\_2107

## Importeur

Let op: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Inhalt

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung .....</b>         | <b>22</b> |
| <b>Bestimmungsgemäße</b>        |           |
| <b>Verwendung .....</b>         | <b>22</b> |
| Lieferumfang.....               | 23        |
| Technische Daten .....          | 23        |
| Funktionsbeschreibung           | 23        |
| <b>Sicherheitshinweise.....</b> | <b>23</b> |
| Bildzeichen                     |           |
| auf der Box .....               | 23        |
| Bildzeichen auf                 |           |
| den Fräsbits.....               | 24        |
| Bildzeichen in der              |           |
| Betriebsanleitung .....         | 24        |
| Allgemeine                      |           |
| Sicherheitshinweise ....        | 24        |
| Sicheres Arbeiten.....          | 25        |
| <b>Fräsbits einsetzen .....</b> | <b>25</b> |
| <b>Fräsen .....</b>             | <b>26</b> |
| <b>Wartung .....</b>            | <b>27</b> |
| <b>Reinigung .....</b>          | <b>27</b> |
| <b>Lagerung .....</b>           | <b>27</b> |
| <b>Entsorgung /</b>             |           |
| <b>Umweltschutz.....</b>        | <b>27</b> |
| <b>Zubehör.....</b>             | <b>27</b> |
| <b>Service-Center.....</b>      | <b>28</b> |
| <b>Importeur .....</b>          | <b>28</b> |

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fräsbits sind zum Fräsen von Holz und Materialien auf Holzbasis in einer Fräsmaschine vorgesehen

und dürfen für keine anderen Zwecke verwendet werden.

Das Produkt ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in trockenen Räumen geeignet.

## Lieferumfang

- 12 Fräsbits:
  - 2x Abrundfräser mit Kugellager
  - 1x Bündigfräser

- 1x Fasefräser
- 2x Hohlkehlfräser
- 3x Nutfräser
- 1x Profilfräser
- 1x V-Nutfräser
- 1x Zinken- und Gratfräser
- Betriebsanleitung

## Technische Daten

Max. Drehzahl..... 30000 min<sup>-1</sup>

## Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Sicherheitshinweise

### Bildzeichen auf der Box



Tragen Sie Augenschutz



Tragen Sie Gehörschutz



Tragen Sie einen  
Atemschutz




Polyethylen  
hoher Dichte

## Bildzeichen auf den Fräsbits

➤ Fräsbit bis zu dieser  
Markierung einspannen


## Bildzeichen in der Betriebsanleitung

 **Gefahrenzeichen mit  
Angaben zur  
Verhütung von Personen-  
oder Sachschäden**



Netzstecker ziehen

## Allgemeine Sicherheitshinweise

 **Beachten Sie die  
Sicherheitshinweise  
der Fräsmaschine, in der  
Sie die Fräsbits verwenden.**

 **WARNUNG!** Lesen Sie  
die Anweisungen

sorgfältig durch. Ein  
Nichtbefolgen der  
Warnhinweise und  
Anweisungen kann zu  
schweren Verletzungen  
führen.


- Verwahren Sie diese Montage- und Sicherheitshinweise immer in der Verpackung und bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen auf.
  - Fräsbits sollten ausschließlich von geschulten, erfahrenen Personen verwendet werden, die Kenntnisse in der Anwendung von Werkzeugen haben.
  - Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA): Tragen Sie Augenschutz. Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Atemschutz.
- Bei der Bedienung der Fräsmaschine dürfen keine Handschuhe getragen werden!**




## Sicheres Arbeiten

- Fräsbits können sehr scharf sein. Wir empfehlen, beim Einsetzen oder Wechseln von Fräsbits Schutzhandschuhe zu tragen .
- **Maximalgeschwindigkeit ( $n_{max}$ ):** Die auf den Fräsbits angegebene Maximalgeschwindigkeit von  $30000 \text{ min}^{-1}$  darf nicht überschritten werden.
- Fräsbits mit sichtbaren Beschädigungen dürfen nicht verwendet werden.

## Fräsbits einsetzen


 **Beachten Sie die Betriebsanleitung der Fräsmaschine, in der Sie die Fräsbits einsetzen.**

 Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

 Tragen Sie zum Einsetzen und

Wechseln von Fräsern Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen und Verbrennungen zu vermeiden.

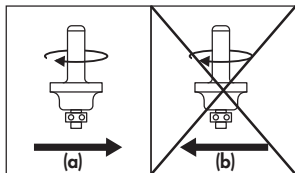
**Bei der Bedienung der Fräsmaschine dürfen keine Handschuhe getragen werden!**

- Die Fräsbits müssen so eingespannt werden, dass sie sich während des Betriebs nicht lösen können.
- Die Fräsbits müssen bis zum markierten Punkt  am Schaft eingespannt werden.
- Spannschrauben müssen den Anweisungen entsprechend festgezogen werden.
- Befestigungsschrauben und Muttern müssen mit geeigneten Schraubenschlüsseln etc. festgezogen werden.
- Der Schraubenschlüssel darf nicht verlängert oder mit Hammerschlägen festgezogen werden.
- Spannflächen müssen gereinigt werden, um

Schmutz, Fett, Öl und Wasser zu entfernen.

## Fräsen

**Fräsen Sie immer im Gegenlauf (a): Hierbei wird das Gerät entgegengesetzt zur Drehrichtung des Fräasers bewegt.**



**! Fräsen Sie nie mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) (b). Es besteht Unfallgefahr, da das Gerät aus der Hand gerissen werden kann.**

- Verwenden Sie nur Fräser, deren angegebene zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Gerät angegebene Höchstdrehzahl des Gerätes.

- Verwenden Sie immer das passende Werkzeug.
- Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Werkzeuge und Zubehörteile.
- Berücksichtigen Sie, dass der Fräser unten aus der Grundplatte heraussteht. Beschädigen Sie damit nicht Ihr Werkstück oder andere Gegenstände.

**! Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegt sich der Fräser noch einige Zeit weiter. Berühren Sie den sich bewegenden Fräser nicht und legen Sie das Gerät nicht ab, bevor der Fräser vollständig zum Stillstand gekommen ist. Es besteht Verletzungsgefahr!**

## Wartung

- Die Fräsbits dürfen nicht repariert oder nachgeschliffen werden.
- Stumpfe Fräsbits oder Fräsbits mit sichtbaren Beschädigungen dürfen nicht verwendet werden.

## Reinigung



**Nehmen Sie die Fräsbits vor der Reinigung aus dem Gerät.**

- Reinigen Sie die Fräsbits mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste.
- Reiben Sie die Fräsbits nach der Reinigung mit Schmieröl ein.

## Lagerung

Lagern Sie die Fräsbits trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Entsorgung / Umweltschutz

- Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie das Produkt an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.

## Zubehör

**Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

## Service-Center

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.de](mailto:grizzly@lidl.de)  
IAN 385614\_2107

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.at](mailto:grizzly@lidl.at)  
IAN 385614\_2107

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [grizzly@lidl.ch](mailto:grizzly@lidl.ch)  
IAN 385614\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Deutschland  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)







**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Last Information Update · Version des informations ·  
Stand van de informatie · Stand der Informationen: 02/2022  
dent.-No.: 30340005022022-IE/BE/NL

---



IAN 385614\_2107

